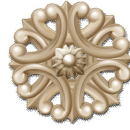


旅行日誌

李懋平 文
樊 瑩 譯



2011 年 1 月 20 日

磅針省，柬埔寨

五餅二魚

天已經晚了，門徒進前來，說：“這是野地，天已經晚了，請叫眾人散開，他們好往四面鄉村裏去，自己買什麼吃。”耶穌回答說：“你們給他們吃吧。”門徒說：“我們可以去買二十兩銀子的餅，給他們吃嗎？”耶穌說：“你們有多少餅，可以去看看。”他們知道了，就說：“五個餅，兩條魚。”耶穌吩咐他們，叫眾人一幫一幫地坐在青草地上。眾人就一排一排地坐下，有一百一排的，有五十一排的。耶穌拿著這五個餅，兩條魚，望著天祝福，掰開餅，遞給門徒，擺在眾人面前，也把那兩條魚分給眾人。他們都吃，並且吃飽了。門徒就把碎餅碎魚收拾起來，裝滿了十二個籃子。吃餅的男人，共有五千。（馬可福音 6:35-44）

在柬埔寨磅針省的小鄉村維荷潼(Viheathom)幾公里外有一個不完整的人工湖，這個未完成的人工水庫是70年代末期紅色高棉波布統治期間所修築的。那時大量勞工被強迫遣送到這裡修建水庫，但是他們不知道，所挖掘的正是埋葬自己的墳墓——在血汗被榨乾後，所有的勞工之後都被屠殺、且扔進這個巨大的坑裏。今天，小湖看起來一片寧靜，四周的稻田為它籠罩上一層朦朧之色，在正午陽光下閃爍著中南亞半島的魅力，可是又有誰能想到，這下面埋葬著約二十萬勞工的骸骨。當短宣隊行近湖岸時看到許多水牛在沿岸的泥水中洗澡，20名左右被赤道的陽光晒成古銅色的當地農民在撿淡水田螺和蚌。我們穿過一片貝殼組成的沙灘，更近距離觀察漁民的生活狀態。乾旱季節時農夫們會從湖中捕撈水產品用以幫補家計。踏在乾貝殼上發出的碎裂聲讓我突然意識到一個科學常識，貝殼主要由鈣質組成。為什麼這裏會出產如此大量的淡水田螺和蚌？我的脊梁不禁襲上一絲寒意：這些貝類可能源自屠殺遇難者的尸骸，而我們正行走在濃濃的歷史悲哀之上。



看見

三個月之前，美國國際關懷協會（USA Care Ministries International (CMI)）的邱志健牧師作為靈修營的主要講員來到我們新奧爾良華人浸信會。他談到現在是華人基督徒需要跨越文化的障礙，將福音和神的愛帶給有需要的其他種族的人們，就像在中國清朝初葉西方的傳教士所做的一樣。他放映了一段 2010 年國際關懷協會在柬埔寨醫療短宣期間拍攝的記錄影片，並且鼓勵會眾考慮參加三個月後的短宣。我知道年底時自己在教會任職執事的四年任期將滿，並一直禱告尋求神的旨意，求神在下一年事奉上讓我看見祂的旨意。作為一名旅遊熱衷者，我已經預定在一月份休假兩星期，但是尚不知要去哪裏。幾年前我曾去過柬埔寨著名的吳哥窟遺址，因此對這個在三十年前剛從社會動蕩中脫離出來的國家並不陌生。邱牧師說，在柬埔寨首都金邊參觀過屠殺紀念館後，他感到神要使用他來醫治大屠殺遺留給柬埔寨人民的痛苦。究竟是什麼讓這個以平和的佛教為國教而自豪的國家發生如此令人髮指的暴行？只有基督耶穌，為世人的罪犧牲在十字架上的神的羔羊才能夠醫治這片被痛苦浸透的土地！也許現在正是神的時間，要將醫治和救恩帶給柬埔寨。當看到這部宣教記錄片時，我立刻回憶起電影〈殺戮戰場〉中著名的一幕，男主角走過堆積著無數頭骨和屍骸的河谷。在靜默中，我向神禱告：“是的，神啊，我看到了柬埔寨所遭受的苦難和對希望的渴求。我願意回應祢的呼召，遵行祢為我安排的計劃。祢已經讓我成為一名醫生有恩賜來醫治人的身體。求祢賜給我——祢的小孩，有勇氣來信靠和跟隨祢。”



尋求

當天色已晚，門徒們看到無法為廣大的群眾提供食物的問題，他們向耶穌請求幫助。但是還沒有等到耶穌回答，他們就立刻提出自己的意見，讓眾人盡快分散到附近的村莊去自己尋找食物。同樣的，現在我們錯誤地按照自己的方式來事奉神，而不是首先尋求祂的帶領。在教會靈修營結束後，我告訴邱牧師自己對醫療短宣很感興趣，但還不確定是否會參加。是的，當我們在令自己感覺舒服的基督徒生活圈中安定下來時，踏出這個圈子似乎不夠保險，就算參與神的大使命也是傾向於用最容易的方式。雖然我從未低估傳道基金的重要性，它對宣教前線的工作提供重要的後勤援助。但對富裕國家的基督徒來說，最簡單的參與大使命的方法就是像完成任務一般寫一張支票——沒有親身參與，更不用說恆切地代禱了。

於是叫眾人和門徒來，對他們說：“若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。”
（馬可福音 8：34）

神的愛通過耶穌在十字架上的犧牲完全地彰顯出來。背起十字架是基督徒的特權，也是有份於神的愛。我們必須做記，被釘十字架是神在救贖罪人時以肉身親自擔當的事件，而我們在靈命成長過程中，每一次呼求基督的寶血洗淨我們的罪時，基督在十字架上所成就的救恩，就不斷的為我們承擔一切。是的，我們都會軟弱，信心也很小，但我們的信心和作為基督徒的權柄是直接來自於神。不要懷疑我們所未見的，單單仰望神美善的旨意。當馬禮遜到達中國之前，有人問他是否期待自己可以挽救中國人的靈魂，他回答：“我不能，先生。但我期待神能！”

跟隨

在香港停留兩天調整時差後，我抵達金邊的國際機場，手上所有的只是短宣過程的時間安排、幾個緊急聯絡號碼和在機場等待接機的說明。當我出了海關後出乎意料地感到氣溫宜人，這在東南亞的乾旱季節中實屬少見。但四處張望後，並沒有看到有人拿著寫有我的名字的牌子，或是短宣隊裏我惟一認識的邱牧師。等待大約十分鐘後，我決定試試緊急聯絡電話。或許這是對信心的小小考驗，我幾次撥打最前面的兩個號碼都沒有打通。我不確定是手機的問題還是在柬埔寨沒有漫遊服務。無奈之下我撥打最後一個號碼（怒君姊妹），鈴聲響了幾次後一位女士的聲音從話筒的另一端傳來。我簡單地解釋了自己此時的狀況，怒君姊妹安慰我說很快就會有人來接我。掛上電話後一直在我旁邊等人的一位老者向我走來，自我介紹說他也是短宣隊的成員。我之前也看到他在等人，因為他看起來像華人，心想他可能是我的隊友，但一直不敢唐突上前詢問（這位張長老，是一名針灸醫師，後來成為我的室友）。我們彼此問候後，邱牧師突然出現，向我們走來。一看到邱牧師笑咪咪的臉，我之前短暫的焦慮便無影無蹤了。牧師解釋說他的航班早到了一個小時，他在這裡已經等了好一會兒了。原來當我到達出口時，第一批到達的隊員剛剛離開出口去約定的等候地點。那天早上共有三批隊員抵達：兩批來自臺北，一批來自香港。

之後我們入住金邊市內的滿意酒店，另外幾位短宣隊成員也相繼抵達了。短宣隊裏從海外來的一共有三位牧師、兩名醫師、一名針灸醫師、三名牙醫、一名護士和其他幾名非醫學專

業的助手。從柬埔寨國內來的有美君姊妹(本地的宣教士和短宣負責人)，怒君姊妹(新宣教士)，翻譯和本地牙科學生。短宣隊成員有二十幾歲的年輕人，也有七十多歲的老者。這真是神的祝福，把這樣一小群敬畏神的基督徒精英聚集在一起，我們彼此付出和學習。在這裏我們有一個共同的目標——將神的愛傳達給柬埔寨的人們。

分享

我們的目標是，向磅針省農村拜偶像的村民提供免費醫療和藥物，從而吸引他們前來參與短宣活動。作為年平均收入每一個人僅有\$450 美元（根據 2009 年的統計數字）的東南亞最貧窮的國家之一，柬埔寨政府無力向它的人民提供足夠的基本醫療服務，特別是農村地區。盡管在幾個縣級城市裏有醫療機構，但是大多數村民根本無力承擔醫療的費用。磅針市裏有一間與法國聯合開設的醫院，旨在向處境困難的人們提供免費醫療，但是村民仍然要負擔往返醫院的交通費用、住院期間的飲食和藥費。大多數人只求助於療效甚微的傳統草藥、巫醫，或者根本不做任何處理。國際關懷協會希望能通過與一間當地教會合作，以免費醫療吸引村民來到教會。我們樂觀的相信，在醫治的過程中，當村民們看到神的愛時，從而可以接受在傳統的佛教土地上基督教會的存在，並將他們的心門向福音敞開。因此，我們同時也促進了本地教會的植堂和發展。

預備

以利亞對巴力的先知說：“你們既是人多，當先挑選一隻牛犢。預備好了，就求告你們神的名，卻不要點火。” 他們將所得的牛犢預備好了，從早晨到午間，求告巴力的名，說：“巴力啊！求你應允我們。” 卻沒有聲音，沒有應允的。他們在所築的壇四圍踴跳。到了正午，以利亞嬉笑他們，說：“大聲求告吧！因為他是神，他或默想，或走到一邊，或行路，或睡覺，你們當叫醒他。” 他們大聲求告，按著他們的規矩，用刀槍自割、自刺，直到身體流血。從午後直到獻晚祭的時候，他們狂呼亂叫，卻沒有聲音，沒有應允的，也沒有理會的。（列王紀上 18: 25-29）

在從金邊到磅針市的主要公路上，距離這座省級城市幾分鐘路程的地方，一條長約 15 公里的土路通向那個曾發生了一場慘絕人寰的大屠殺的人工湖。窄小的路旁赫然矗立著四間大佛寺，其宏偉華麗的規模與四周破敗簡陋的民屋顯得完全格格不入。柬埔寨農民通常將房子建在木樁上，以避免雨季的洪水。雞和豬等家畜在泥地上閑逛，屋前一架梯子通向由木板搭成的高腳屋。根據家庭的收入水平，村民或用木頭或用稻草作屋頂。維荷潼衛理公會的教堂就座落在第三和第四間拜偶像的佛堂之間。幾年前納仁牧師 (Naren) 和他的妻子湘莉 (Chandry) 獻身全職傳道，開創了這間教會，最初只有他們兩個人聚會。教堂是一棟單層、正面用石灰刷成白色的磚製建築，它在四周農舍中顯得絲毫不起眼。幾年前人們在教堂前打出兩口井以提供牧師家和鄰居們的生活用水。牧師納仁一家就住在教堂裏主崇拜堂旁邊的一間小房間內。神啊！祢的計劃是如此美妙，充滿了憐憫！這四間拜偶像的廟宇既不能阻止對無辜者的屠戮，也無法醫治他們的後代的創傷。但是，神！祢將這座謙卑的小教會放在這裡，做祢福音的燈塔。讓我們在這個充滿痛苦的國家裏作祢奇妙的愛的光和鹽！

到了獻晚祭的時候，先知以利亞近前來，說：“亞伯拉罕、以撒、以色列的神，耶和華啊！求祢今日使人知道祢是以色列的神，也知道我是祢的僕人，又是奉祢的命行這一切事。耶和華啊！求你應允我，應允我！使這民知道祢耶和華是神！又知道是祢叫這民的心回轉。於是，耶和華降下火來，燒盡燔祭、木柴、石頭、塵土，又燒乾溝裏的水。眾民看見了，就俯伏在地，說：”耶和華是神！耶和華是神！”（列王紀上 18: 36-39）



見證

在購買了主要的醫療設備和藥物後，我們在金邊美君姊妹家裡的和平堂進行了主日崇拜。美君姊妹是國際關懷協會差派的宣教士，在柬埔寨事奉已經超過十年，一直是這類短宣事工在本地的不可缺少的負責同工。星期一早晨，五輛小巴士載著我們一行約三十人抵達位於首都北部約三小時路程的磅針。此後兩天醫療短宣隊在盧弟兄的膠合板工廠服事，接下來兩天在教會附近的一間小學校服事，最後三天在教會事奉。

五餅二魚的神跡是神在門徒與祂同工時完成的。神啊！我算甚麼，祢竟顧念我？通過順服神的旨意和與其他基督徒一起同工，我們便成為神傳遞和平的器皿。誠然，當我們背負十字架走天路過程中會遭受世人的拒絕和蔑視，有時我們會看不到這一切背後的神的美意，也會懷疑自己所做的是否只是無功用，但是我們必須相信豐收會按著神的時間來到。我們在柬埔寨的事奉不僅僅是提供免費的醫療，更重要的是做出自己的生命見證。每天早晨，短宣隊成員都會作個人見證，然後由劉智欽牧師對組員們進行跨文化宣教的培訓。醫療短宣隊每天向村民提供6-7小時的醫療和牙科診療服務。晚上，用過晚飯後我們又進行個人分享見證。每天我們都不斷地禱告和讚美神，在護理病人的過程中通過簡單的翻譯傳講神的愛。教會年輕基督徒逐一為患者禱告並向村民講論耶穌，我們工作的果效也因此大大倍增。儘管每天的工作很繁忙，但我們的心裏充滿了喜樂、愛和感激。

O goon, o goon, Preah On
O goon, o goon, Preah On
O goon, o goon, Preah On, neh nong zheh!

感謝，感謝，耶穌
感謝，感謝，耶穌
感謝，感謝，耶穌在我心！

我相信神一直在通過我們的事奉行神跡。當我們的信心增強和心意被聖靈更新時，首先得益是我們自己，短宣隊的當地同工接下來傳遞餅和魚，因為他們看到醫生和教授們放棄自己的假期，在這裡謙卑地事奉神。為了將福音介紹給村民，柬埔寨同工們不知疲倦地在旁協助，幫助我們克服與患者之間的文化和語言障礙。僅在過去一年裏維荷潼教會的會眾就增加了一倍，現在約有 45 人聚會，當我們得知此事時內心充滿了感恩。柬埔寨的年輕基督徒們熱情地向排隊等候拿藥的村民們傳講耶穌，此刻我們就如看到神的軍隊在為福音爭戰，五餅二魚已經成倍地被傳遞出去。至今仍然有許多畫面深深地刻在我的腦海裏：張長老彎腰為躺在竹床上的患者針灸；黃醫生笑容可掬地用聽診器上的小浣熊玩具逗啼哭的嬰孩；趙醫生、繆醫生和陳醫生為患者拔牙，柬埔寨牙科學生在一旁觀察學習；當四位姊妹不停地包裝藥物時，蕭護士為一名患者作檢查；年輕的志願者們協助患者排隊就診和為一些患者做簡單的肩部和頸部按摩；蕭弟兄在候診區測量患者血糖，張教授在旁邊測量血壓；盛弟兄協助金珍姊妹為病人註冊；翻譯們互相請教如何更好地用柬埔寨、英語和漢語翻譯醫學名詞；美君姊妹來回詢問以確定每個人的需求得到滿足；牧師們則為患者禱告，一旦有需要時他們也伸出援手。

**看哪！弟兄和睦同居，
是何等地善！何等地美！
這好比那貴重的油，澆在亞倫的頭上，
流到鬚鬚，又流到他的衣襟。
又好比黑門的甘露，降在錫安山，
因為在那裡有耶和華所命定的福，
就是永遠的生命。
（詩篇 133）**



感恩

七天裏我們總共診治了超過兩千名患者。對我而言，作為醫師治療患者已經是我的第二本能，但我向神禱告，希望神的愛能通過我的行為向患者顯明出來。出于神的呼召我來到柬埔寨治療患者的身體，但是通過與主內肢體同工，我在這裡首先得到了屬靈更新。在晚上見證分享時，黃醫生感謝神，讓他那天早上重新看到了去年在這裡診治過的一名嬰孩，那時他已經病得奄奄一息。五餅二魚的神跡也同時傳遞了希望的信息。當把餅和魚傳給身邊的同工時，我們心懷著一個信念，這個世界仍然有希望，因為主耶穌已經把我們從罪的捆綁中釋放出來。我也遇到了自己的希望。在教會治療患者的第一天，我接診了一名有視覺模糊和眩暈癥狀的懷孕六個月的孕婦，她的血壓達到 220/120，對於孕婦來講已經是極度危險。如果在美國，她應當立即住院接受針對先兆子癇(孕婦後期血壓、蛋白失調症、preeclampsia)的治療。如果血壓沒有得到充分控制，在分娩前她和胎兒隨時都有生命危險。她告訴我，她知道自己有高血壓，但是政府診所裏的醫生告訴她，現在沒有可治療的藥物——我猜測，或許由於對孕婦安全的降壓藥很稀少的緣故。我鄭重地要求她此後兩天都要來接受治療，同時根據當地藥房可買到的藥物制定治療方案。終於她的血壓降到了可控制的水平，緩解了先兆子癇的癥狀。我給她開了四個月的藥物，可供她服用到分娩之後，但是從醫學角度，我無法保證不會出現產前和產後併發症。我知道惟一的希望來自於神。這位患者一直都在參加教會的主日崇拜，也請納仁牧師和師母為她禱告。在短宣結束前的最後一天，當我們為這名患者按手禱告時，我求神讓我明年可以回到這裡，看到她和她的健康寶寶一起在教會裏崇拜神。



喜樂

去年短宣結束時有人問余姊妹是否會再次參加時，她勇敢地回答：“吃過早餐後，你自然會想吃午餐。”事實上施比受更為有福。當背起十字架跟隨神時，我們首先會親身經歷到神的恩典，隨之是更豐盛的祝福。短宣過程中，我們奉獻自己很少的時間、金錢和體力，但神賜我們特權以最奇妙的方式讓我們經歷與祂的同在——超乎想像的平安。祂還向我打開另一扇門，讓我看到其他民族對基督的渴求。我相信神會繼續帶領我過一個有目的、得勝的生活。感謝讚美神，因祂的慈愛和恩典永存！